

# 对十三届全国人大四次会议 第 8680 号建议的答复

应急建函〔2021〕29 号

周淑英代表：

您提出的关于提升重大突发事件语言应急服务能力的建议收悉。经商教育部、国家卫生健康委，现答复如下：

一、关于应急语言服务政策制订与实施。**应急管理部**积极推进应急语言服务能力建设，在国家总体应急预案修订中，拟明确突发事件发生后可根据工作需要，组织开展应急语言服务；**教育部**将应急语言服务能力建设作为国家语言文字事业发展的重要任务，在《国家中长期语言文字事业改革和发展规划纲要》《国家语言文字事业“十三五”发展规划》中作出相关部署，为强化应急语言服务能力建设提供政策依据。**国家卫生健康委**高度重视突发事件应对中应急语言服务政策落实相关工作，2021 年 3 月份云南瑞丽新冠肺炎疫情发生后，及时指导云南省、德宏州、瑞丽市紧急招募缅语翻译志愿者投入核算采样、流调溯源、转运救治和疫苗接种等相关防控工作，助推公众获取相关应急知识，彰显应急语言服务价值。

二、关于应急语言服务人才数据库建设。**教育部**启动国家应急语言服务团建设，将人才队伍建设、技术产品研发、规范标准建设、社会宣传教育等列入服务团工作计划，推动

相关语言工作者提料总结相关信息，助力相关部门在突发事件应对中作出理性判断和科学决策；鼓励支持相关高校创新应急语言服务人才培养模式，推动北京外国语大学成立多语言服务中心，指导天津外国语大学成立应急外语服务人才培养基地、应急外语服务人才库等，加强应急语言人才培养力度。**国家卫生健康委**通过指导国家突发急性传染病防控队伍设置队员遴选外语资格、开展外语培训等方式，持续提升队伍应急语言服务能力，在芦山地震、西非埃博拉疫情、菲律宾风灾、尼泊尔地震和东盟演练、中俄演练等国内外重大突发事件卫生应急处置、国际卫生应急演练和交流活动中发挥了重要作用。

三、关于应急语言服务资源库建立。**应急管理部**与自然资源、水利、气象等部门建立灾害综合风险会商研判机制，统筹相关行业（领域）专家资源，开发每日全国及重点地区灾害综合风险监测预警产品，推动综合风险预警产品用语专业性、规范性、准确性。**教育部**积极推进应急语言服务资源库建设相关工作，指导天津外国语大学成立应急外语服务研究院、应急外语服务多语种语料实验室；新冠肺炎疫情发生后，及时组织有关高校、企业、专家积极开展应急语言服务，研制发布《抗击疫情湖北方言通》《疫情防控外语通》等系列语言服务产品，为医护人员、外籍人士等相关群体提供多维度语言服务，取得了良好效果。

四、关于应急语言服务相关专业和学科建设。**教育部**发布外国语言文学本科专业教学质量国家标准，支持高校主动

适应国家对外开放战略和“一带一路”建设需求，依法开设外语类本科专业 104 个、涉及语种 101 个、专业点 3400 余个；引导高校加强相关专业内涵建设，修订相关专业人才培养方案，提高相关人才培养能力；推动设立“基于突发事件应急管理绩效的直觉语言评估模型研究”“现代语言服务行业的术语管理体系研究”等系列课题，并产出相关研究成果。同时，通过实施一流专业、一流课程建设“双万计划”，认定北京外国语大学、上海外国语大学等高校的翻译专业为国家级一流专业建设点，认定浙江大学、广东外语外贸大学等高校的“英语口语译”“翻译有道”“交替传译”等课程为国家级一流本科课程，充分挖掘发挥高校在应急语言服务中的优势支撑和平台建设作用。

您的建议对提升重大突发事件应急语言服务能力建设具有重要意义。下一步，**应急管理部**将加快推动国家总体应急预案修订，规范预警术语，借助多语种、多方言预警信息发布系统，减少预警信息覆盖盲区，推动解决预警信息传递“最后一公里”难题。**教育部**将推进国家应急外语研究智库建设，围绕党和国家应急决策开展攻关研究，推动有关高校开展应急语言服务学术研究、队伍建设、资源建设，建立多语种语料库，加大相关研究成果应用转化力度，丰富应急语言资源储备；推动应急语言科普平台建设，加强相关社会宣传教育。**国家卫生健康委**将配合相关部门，加强公共卫生外语人才队伍建设，提升突发事件应急语言服务能力。

感谢您对应急管理工作的关心和支持。

应急管理部

2021年7月12日